

Below is a detailed comparison of the scriptures.

Reference	Bohairic Coptic	Sahidic Coptic	English
Luke 1:15	<p> ϸⲛⲁⲓⲱⲡⲓ ⲉϸⲟⲓ ⲛⲛⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲟⲓϸ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϸⲓⲕⲉⲣⲁ ⲛⲛⲉϸⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ϸⲛⲁⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃⲓϸⲁⲛ ⲉϸⲏⲛ ⲑⲛⲉϸⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉϸⲙⲁϤ </p>	<p> ϸⲛⲁⲣⲟⲩⲛⲟⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϸⲟⲉⲓϸ. ⲁϤⲱ ⲛⲛⲉϸⲟⲩⲉⲛⲣⲡⲓ ϸⲓⲕⲓⲕⲉⲣⲁ. ⲁϤⲱ ϸⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲛ ⲙⲡⲉⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃⲁⲃ ϸⲓⲛⲉϸⲟⲛⲛⲉⲧⲓϸ ⲛⲧⲉϸⲙⲁⲁϤ </p>	<p> "For he will be great in the sight of the Lord; and he will drink no wine or liquor, and he will be filled with the Holy Spirit while yet in his mother's womb. </p>
Luke 1:17	<p> ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲑⲟϸ ϸⲛⲁⲉⲣⲱⲟⲣⲡⲓ ⲛⲓ ⲛⲁϤⲱϸ ⲙⲡⲉϸⲙⲑⲟⲑ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϤⲟⲙ ⲛⲧⲉⲛⲗⲓⲁϸ </p>	<p> ⲁϤⲱ ⲛⲧⲟϸ ϸⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲱⲉ ϸⲁⲧⲉϸⲟⲛ ϸⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲙ ⲛⲓⲒⲏⲗⲓⲁϸ </p>	<p> "It is he who will go as a forerunner before Him in the spirit and power of Elijah, </p>
Luke 1:35	<p> ⲟⲩⲟⲛ ⲁϸⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϤⲉⲡⲓⲁⲓⲉⲗⲟϸ ⲡⲉϤⲁϸ ⲛⲁϸ Ϥⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃ ϸⲛⲁⲓ ⲉⲣⲏⲓ ⲉϤⲱ </p>	<p> ⲁⲡⲁⲓⲉⲗⲟϸ ⲁⲉ ⲟⲩⲱⲱⲃ ⲡⲉϤⲁϸ ⲛⲁϸ Ϥⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃⲁⲃ ⲡⲉⲧⲛⲏϤ ⲉⲣⲁⲓ ⲉϤⲱ </p>	<p> The angel answered and said to her, "The Holy Spirit will come upon you, </p>
Luke 1:41	<p> ⲟⲩⲟⲛ ⲁϸⲱⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϸϤⲱⲧⲉⲙ ⲛϤⲉ ⲉⲗⲓϸⲁⲃⲉⲧ ⲉⲡⲁϸⲡⲁϸⲙⲟϸ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲙⲁϸⲓⲙ ⲛϤⲉⲡⲓⲙⲁϸ ⲛⲉⲛ ⲧⲉϸⲛⲉϤⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲁϸⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃ ⲛϤⲉ ⲉⲗⲓϸⲁⲃⲉⲧ </p>	<p> ⲁϤⲱ ⲁϤⲱⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲉⲗⲓϸⲁⲃⲉⲧ Ϥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁϸⲡⲁϸⲙⲟϸ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲡⲱⲛⲣⲉ ⲱⲏⲙ ⲓⲙ ϸⲣⲁⲓ ⲛⲓⲒⲏⲧⲓ. ⲁϤⲱ ⲁⲉⲗⲓϸⲁⲃⲉⲧ ⲙⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϸⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲁⲃ </p>	<p> When Elizabeth heard Mary's greeting, the baby leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit. </p>
Luke 1:47	<p> ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲡⲁⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉϤⲉⲛ ϸⲛⲟⲩⲱⲧⲓ ⲡⲁϸϤⲱⲧⲏⲣ </p>	<p> ⲁⲡⲁⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉϤⲙ ⲡⲛⲟⲩⲱⲧⲉ ⲡⲁϸϤⲱⲧⲏⲣ </p>	<p> And my spirit has rejoiced in God my Savior. </p>
Luke 1:67	<p> ⲟⲩⲟⲛ ϸⲁϤⲁⲣⲓⲁϸ ⲡⲉϸⲓⲱⲧ ⲁϸⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟⲛ ⲁϸⲉⲣⲡⲣⲟⲑⲏ ⲧⲉϤⲓⲛ ⲉϸⲱ ⲙⲙⲟϸ. </p>	<p> ⲁϤⲁϤⲁⲣⲓⲁϸ ⲁⲉ ⲡⲉϸⲓⲱⲧ ⲙⲟⲩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϸⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲁⲃ ⲁϸⲡⲣⲟⲑⲏⲧⲉϤⲉ ⲉϸⲱ ⲙⲙⲟϸ. </p>	<p> And his father Zacharias was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying: </p>
Luke 1:80	<p> ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲁⲉ ⲁϸⲁⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁϸⲁⲙⲁⲓⲏ ⲛⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉϤⲙⲁ </p>	<p> ⲡⲱⲏⲣⲉ ⲁⲉ ⲱⲏⲙ ⲁϸⲁϤⲁⲛⲉ ⲁϤⲱ ⲁϸⲙⲟⲙ ϸⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉϤⲙⲁ. </p>	<p> And the child continued to grow and to become strong in spirit, </p>
Luke 2:25	<p> ⲟⲩⲟⲛ ⲓϸ ϸⲏⲡⲡⲉ ⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲓⲉⲣⲟϸⲁⲗⲏⲙ ⲉⲡⲉϸⲣⲁⲛ ⲡⲉ ϸⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲟⲩⲁⲓⲕⲉⲟϸ ⲡⲉ ⲛⲣⲉϸⲉⲣⲟⲧⲓ ⲉϸⲱⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲧⲓⲒⲏ ⲙⲡⲓⲧⲛⲟⲙⲧ ⲙⲡⲓϸⲗ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃ Ϥⲏ ϸⲓϤⲱϸ </p>	<p> ⲉⲓϸ ϸⲏⲏⲧⲉ ⲁⲉ ⲛⲉϤⲓⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ϸⲏ ⲑⲓⲉⲣⲟϸⲟⲗⲙⲁ ⲉⲡⲉϸⲣⲁⲛ ⲡⲉ ϸⲓⲙⲉⲱⲛ. ⲁϤⲱ ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉϤⲓⲕⲁⲓⲟϸ ⲡⲉ ⲛⲣⲉϸⲱⲙⲱⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲱⲧⲉ ⲉϸⲱⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϸⲏⲧϸ ⲙⲡⲓϸⲟⲗϸⲗ ⲙⲡⲓϸⲣⲁⲏⲗ ⲉϤⲓⲛⲟⲩ ⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉϸⲟⲩⲁⲃⲁⲃ ⲱⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁϸ </p>	<p> And there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; and this man was righteous and devout, looking for the consolation of Israel; and the Holy Spirit was upon him. </p>
Luke 2:26	<p> ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲁϤⲧⲁⲙⲟϸ ⲡⲉ ⲛⲉⲟⲩϤⲏⲣⲏⲙⲁ ⲧⲓϸⲙⲟϸ ⲛⲧⲟⲧϸ ⲙⲡⲓⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϤⲱⲧⲉⲙⲉⲑⲣⲉϸⲛⲁϤ ⲉⲑⲙⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉϸⲛⲁϤ ⲉⲡⲓϤⲓϸⲟϸ ⲡⲓⲟⲓϸ. </p>	<p> ⲉⲁϤⲧⲁⲙⲟϸ ⲉⲃⲟⲗ ϸⲓⲧⲏ ⲡⲉⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲁⲃ Ϥⲉ ⲛϸⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲏ ⲉⲙⲡⲓϸⲛⲁϤ ⲉⲡⲉϤⲓϤⲓϸⲟϸ ⲙⲡⲓϤⲟⲉⲓϸ. </p>	<p> And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Christ. </p>
Luke 2:27	<p> ⲟⲩⲟⲛ ⲁϸⲓ ⲛⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲑⲉⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉⲛⲡⲓⲏⲧⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲏϤⲟϤ ⲉⲑⲟⲩⲓ ⲛϤⲉⲛⲉϸⲓⲟⲧⲓ ⲉⲓⲣⲓ ⲉϤⲱϸ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧϤⲱⲉ ⲛⲧⲉⲡⲓⲛⲟⲙⲟϸ. </p>	<p> ⲁϤⲱ ⲁϸⲉⲓ ϸⲙ ⲡⲉⲡⲛⲉϤⲙⲁ ⲉⲡⲉⲣⲡⲉ ϸⲙ ⲡⲧⲣⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲉ Ϥⲓ ⲙⲡⲱⲏⲣⲉ ⲱⲏⲙ ⲉⲣⲟⲩⲏ ⲓⲏϤⲟϤ ⲉⲧⲣⲉϤⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡϤⲱⲛⲧ ⲙⲡⲓⲛⲟⲙⲟϸ ϸⲁⲣⲟϸ. </p>	<p> And he came in the Spirit into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to carry out for Him the custom of the Law, </p>
Luke 3:16	<p> ⲁϸⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϤⲉⲓⲱⲁⲛⲏⲏϤ ⲉϸⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϸ Ϥⲉ ⲁⲛⲟϸ ⲙⲉⲛ ⲧⲱⲙϤ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϸⲏⲏⲟⲩ ⲁⲉ ⲛϤⲉⲡⲉⲧϤⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ ϸⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲧⲓ ⲙⲡⲱⲁ ⲁⲏ </p>	<p> ⲁⲓⲱⲣⲁⲛⲏⲏϤ ⲁⲉ ⲟⲩⲱⲱⲃ ⲉϸⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϸ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ Ϥⲉ ⲁⲛⲟϸ ⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲉ ⲙⲙⲱⲧⲏ ϸⲏ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ϸⲏⲏⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲓ ⲡⲉⲧϤⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲓ ⲙⲡⲱⲁ ⲁⲏ ⲃⲱⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ </p>	<p> John answered and said to them all, "As for me, I baptize you with water; but One is coming who is mightier than I, and I am not fit to untie the </p>

	<p>ΕΤΟΥΘΝΟΥΜΟΥΣΕΡ ΝΤΕΠΕϞΘΩΟΥΙΝΘΟΥ ΕϞΕΕΜϞ ΘΗΝΟΥ ΗΕΝ <u>ΟΥΠΝΕΥΜΑ</u> ΕϞΟΥΑΒ ΝΕΜ ΟΥΧΡΩΜ.</p>	<p>ΜΠΜΟΥΣ ΜΠΕϞΤΟΥΕ ΝΤΟΥ ΠΕΤΝΑΒΑΠΤΙΖΕ ΜΜΩΤΝ ΖΝ <u>ΟΥΠΝΕΥΜΑ</u> ΕϞΟΥΑΑΒ ΝΜΟΥΚΩΖΤ.</p>	<p>thong of His sandals; He will baptize you with the Holy Spirit and fire.</p>
Luke 3:22	<p>ΟΥΟΥ ΔϞΙ ΕΗΡΗ ΕΧΩϞ ΝΧΕ <u>ΠΙΠΝΕΥΜΑ</u> ΕΘΟΥΑΒ ΜΠΣΜΟΥΤ ΝΟΥΣΩΜΑ ΜΦΡΗ † ΝΟΥΣΡΟΜΠΙ ΟΥΟΥ ΟΥΣΜΗ ΔϞΨΩΠΙ ΕΒΟΛ ΗΕΝΤΦΕ ΧΕ ΝΘΟΥΚ ΠΕ ΠΑΨΗΡΙ ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΕΤΑΙ † ΜΑ † ΝΗΗΤϞ.</p>	<p>Δ <u>ΠΕΠΝΕΥΜΑ</u> ΕΤΟΥΑΑΒ ΕΙ ΕΠΕϞΗΤ ΕΧΩϞ ΖΝ ΟΥΣΜΟΥΤ ΝΩΜΑ ΝΘΕ ΝΟΥΣΡΟΜΠΕ. ΔΥΩ ΔΥΣΜΗ ΨΩΠΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΠΕ ΧΕ ΝΤΟΥΚ ΠΕ ΠΑΨΗΡΕ ΠΑΜΕΡΙΤ ΕΝΤΑΙΟΥΨ ΝΖΗΤΚ.</p>	<p>and the Holy Spirit descended upon Him in bodily form like a dove, and a voice came out of heaven, "You are My beloved Son, in You I am well-pleased."</p>